

# GERM<sup>®</sup>

## KÄYTTÖOHJE BRUKSANVISNING



**KÄSISIRKKELI 1200W / 185MM / 65MM**  
**HANDCIRKEL 1200W / 185MM / 65MM**

DAN0725

Lue ja perehdy tähän ohjeeseen ennen koneen käyttöönottoa!  
Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder maskinen

Käännös alkuperäisohjeista  
Översättning av originalanvisningarna

**KÄSISIRKKELI 1200W / 185MM / 65MM****1. SISÄLLYS**

1. Sisällys.....	2
2. Turvallisuusohjeet.....	2
3. Konekohtaiset turvaohjeet....	3
4. Yleiskuvaus.....	5
5. Koneen käyttö.....	6
6. Koneen hoito ja huolto.....	8
7. Tekniset tiedot.....	8
8. Ympäristönsuojelu .....	9
9. Takuu.....	9

**2. TURVALLISUUSOHJEET**

Onneksi olkoon onnistuneen valinnan johdosta! Ole hyvä, ja tutustu näihin ohjeisiin huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa, sillä taitamaton käsittely voi aiheuttaa vaaratilanteita.

**Vaatetus, suojalaitteet ja henkilökohtainen turvallisuus:**

- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Käytä kumipohjaisia kenkiä, kun työskentelet ulkona.
- Käytä henkilökohtaisia suojaimia.
- Pysy tarkkaavaisena työskennellessäsi. Älä koskaan käytä konetta huumausaineiden, alkoholin, lääkkeiden vaikutuksen alaisena tai sairaana ollessasi.
- Varmistu, että käyttökytin ei ole ON asennossa, kun kytket pistokkeen.
- Varmistu, että kone on asianmukaisessa asennossa ennen käynnistämistä.
- Älä kurkottele työskennellessäsi. Seiso aina tukevalla alustalla.

**Työskentelyalue:**

- Pidä työskentelyalue puhtaana.
- Älä käytä konetta märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- Älä käytä konetta tilassa, jossa on helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita.
- Älä päästä lapsia tai muita ulkopuolisia lähelle työpistettä. Älä anna lasten käyttää konetta.
- Huolehdi, että työskentelyalueella on riittävä valaistus.

**Sähköturvallisuus:**

- Laitteen pistoketta tai liitäntäjohtoa ei saa muunnella millään tavalla.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, putkiin, pattereihin ym. maadoitettuihin kohteisiin.
- Älä kanna konetta johdosta, äläkä koskaan vedä johdosta, kun irrotat pistokkeen. Huolehdi johdon kunnosta, äläkä altista sitä kuumuudelle, öljylle, tai teräville esineille.
- Varmistu, että käyttöjännite on oikea.
- Käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.
- Älä käytä konetta alle 0° C:n lämpötilassa.

- Pidä virtajohto koneen takana, poissa työstö suunnasta.

**Käyttäminen:**

- Älä käytä konetta, jos käyttökytkin ei toimi moitteettomasti.
- Poista aina koneen johto pistorasiasta ennen kuin teet tarkistuksia, varastoit tai huollat konetta.
- Älä ylikuormita konetta.
- Irrota pistoke, kun kone ei ole käytössä.
- Älä peitä koneen tuuletusaukkoja.
- Säilytä konetta kuivassa paikassa, jossa lapset tai muut henkilöt, jotka eivät osaa käyttää konetta eivät pääse siihen käsiksi.
- Tarkasta laitteen kunto ennen käyttöä. Tarkasta liikkuvat osat ja laitteen runko sekä johto mahdollisten murtumien tai vikojen varalta. Älä käytä rikkonaista konetta.
- Pidä laite puhtaana. Näin konetta on helpompi käyttää ja se kestää pidempään.
- Käytä konetta vain sille tarkoitettuun ja soveltuvaan työhön.
- Koneetta saa huoltaa vain huoltamiseen pätevä henkilö.
- Älä käytä konetta mikäli et ymmärrä käyttöohjetta tai hallitse koneen käyttöä.
- Ennen koneen käynnistämistä on varmistettava, että kaikki työkaluavaimet ja asennustyökalut on poistettu.

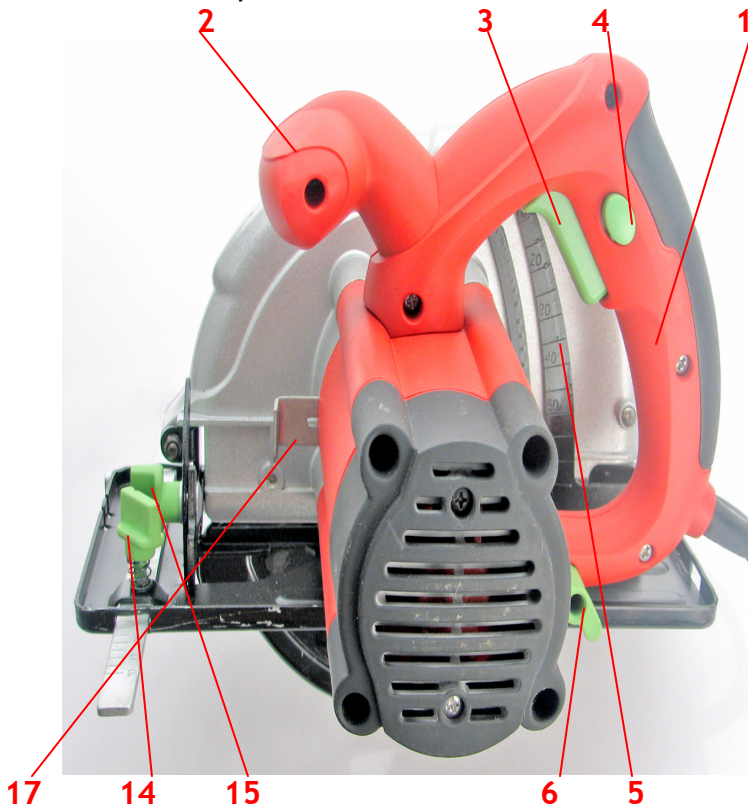
**3. KONEKOHTAISET TURVAOHJEET**

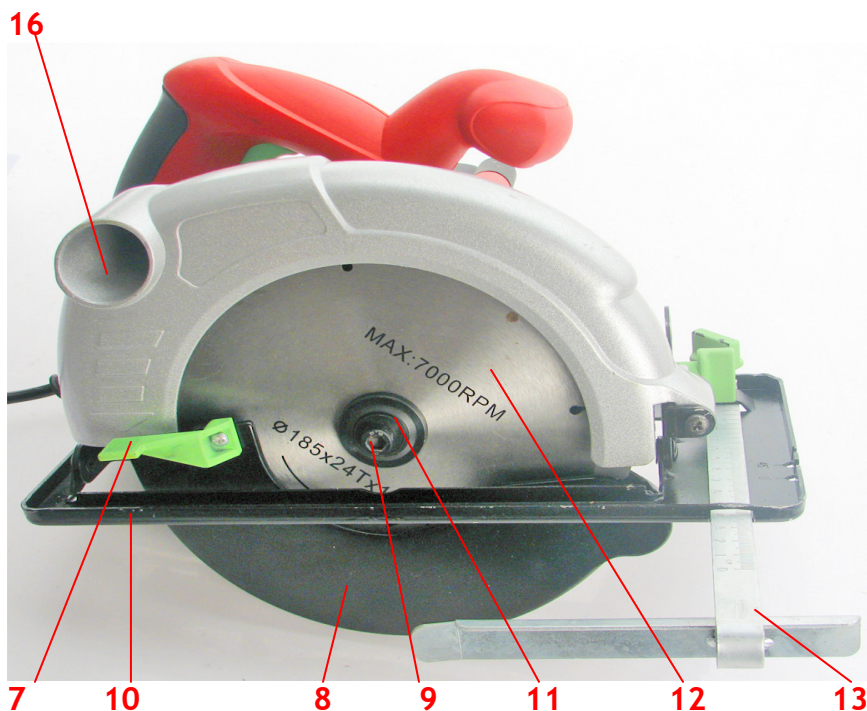
- Käytä aina suojalaseja, pölynsuojanaamaria ja kuulosuojaimia.
- Pysäytä kone aina ennen kuin asetat sen pois käsistäsi. Odota, että koneen pyörintä lakkaa.
- Pidä kädet/hiukset/vaatteet poissa terän ja leikkausalueen läheltä. Pidä toinen käsi aina lisäkädensijassa.
- Aseta leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan.
- Sahatessasi työnnä laitetta pois päin itsestäsi.
- Työskentelykappale on oltava vakaalla alustalla. Älä koskaan pidä työkappaletta vain käsillä kiinni tai älä tue työkappaletta jalkaasi vasten.
- Pidä koneesta kiinni vain siihen tarkoitetuilla eristetyillä kädensijoilla siltä varalta, että kone voi esimerkiksi osua johtoihin.
- Käytä aina oikeankokoisia ja oikeanmuotoisia teriä. Älä koskaan käytä vaurioituneita tai tylsiä teriä.
- Käytä aina halkaisukiilaa. Halkaisukiilan ja terän reunan välillä saa olla korkeintaan väliä 5mm. Terän alaosa ei myöskään saa ulottua kuin 5mm pitemmälle kuin halkaisukiilan alaosa.
- Kone voi tehdä takapotkun, jos sahan terä pusertuu, hypähtää tai menee vinoon. Tällöin kontrolloimaton saha voi nousta pois työkappaleesta kohti koneenkäyttäjää.
- Takapotkulta voidaan välttyä, jos koneesta pidetään kiinni tukevasti molemmilla käsillä. Koneetta käyttäessä aseta vartalosi koneen sivulle.
- Kun koneen terä tarttuu kiinni, vapauta käyttökytkin ja pidä kone paikallaan kunnes terä pysähtyy täysin. Tutki mahdollisen tukkeutumisen syy. Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työkappaleesta tai vetää sahaa taaksepäin silloin, kun terä pyörii. Tällöin voi syntyä takapotku.

- Kun käynnistät koneen uudelleen työkappaleen uurroksessa, keskitä sahan terä siten, että sahan hampaat eivät ole kosketuksissa materiaaliin.
- Terän syvyyden ja kaltevuuden lukitusvivut on oltava hyvin kiritetty ennen työskentelyä.
- Ole erityisen tarkkaavainen, kun teet uraa seinään tai muuhun vastaavaan materiaaliin.
- Käytön jälkeen tarkista, että alasuoja on paikallaan. Älä käytä sahaa, jos alasuoja ei liiku vapaasti tai sulkeudu helposti.
- Varo sahaamista nauvoja.
- Anna koneen saavuttaa täyden tehonsa ennen sahauksen aloittamista

#### 4. YLEISKUVAUS

1. Kädensija
2. Lisäkädensija
3. ON/OFF käyttökytkin
4. Varmuuskatkaisin
5. Sahaussyvyyden säätöasteikko
6. Sahaussyvyyden lukitusruuvi
7. Teräsuojan siirtovipu
8. Teräsuoja
9. Teräpultti
10. Pohjalevy
11. Laippa
12. Sahan terä
13. Suuntaisohjuri
14. Suuntaisohjurin lukitusruuvi
15. Viistosahauksen lukitusruuvi
16. Pölynpoistoliitântä
17. Teränlukituspainike





## 5. KONEEN KÄYTTÖ

HUOMIO! Kaikki säätö- ja asennustoimet tulee suorittaa pistotulpan ollessa irrotettuna pistorasiasta.

### Terän asentaminen

- Paina teränlukituspainiketta.
- Käännä terän ruuvi vastapäivään ruuviavaimella ja poista terän ruuvi ja aluslaatta.
- Siirrä alasuoja yläsuojan kohdalle. Tarkista samalla alasuojan jousi.
- Varmista, että terän hampaat ja terässä oleva nuoli ovat samassa suunnassa kuin nuoli alasuojassa.
- Tarkista, että laippa on puhdas ja aseta terä laippaan sisäaluslaattaa vasten. Älä käytä teriä, joissa on erikokoinen keskiö kuin alkuperäisessä terässä.
- Asenna aluslaatta takaisin ja kiristä teräpultti tiukasti.

### Sahaussyvyyden asetus

- Löysää kiristysvipua ja nosta saha pohjalevystä tai laske se alas pohjalevyn suuntaan. Aseta haluttu mitta ja kiristä lukkoruuvi.

### Käyttökytkin ja varmuuskatkaisin

Varoitus: Kun käynnistät sahan, pidä siitä kiinni molemmilla käsillä.

Varmuuskatkaisin on suunniteltu estämään yhtäkkiä käynnistymistä. Käynnistääksesi sahan paina varmistuskatkaisinta, joka sijaitsee kädensijassa peukalon kohdalla ja vedä käynnistyskytkintä samanaikaisesti. Sammuttaaksesi sahan, vapauta käyttökytkin. Varmuuskätkin kytkeytyy automaattisesti pois.

### Sahauskulman asetus

Saha voidaan kallistaa jopa 45<sup>0</sup> kulmaan löysämällä siipiruuvia sahan edessä. Asenna pohjalevy haluttuun kulmaan ja kiristä ruuvi.

### Suuntaisohjuri

Pohjalevyn oikean puoleinen lovi ohjaa suoriin 90<sup>0</sup> leikkauksiin. Vasen lovi on 45<sup>0</sup> työstöihin. Suuntaisohjuri ohjaa leikkausta kulkemaan tasaisesti tiettyä linjaa pitkin. Erilaiset terätyypit ja materiaalin paksuus voivat muuttaa linjaa. Tee aina testileikkaus ennen varsinaista työskentelyä, jotta saavutat haluamasi suoran leikkausuran. Pidä työkappaleen parempi puoli aina alaspäin, koska työstämisestä voi tulla pieniä halkeamia.

### Yleinen sahaus

Kun aloitat työskentelyn, pidä aina kiinni toisella kädellä kädensijasta ja moottorin kotelosta toisella kädellä. Kun olet lopettanut työskentelyn, anna sahan pysähtyä täysin. Kun sahausta jatketaan kesken kaiken, anna terän saavuttaa täyden vauhtinsa ja sen jälkeen palauta terä varovasti leikkauskohtaan.

### Leikkaus levyn keskeltä

Aseta sahausyvyys työstettävän materiaalin paksuuden mukaan. Kallista sahaa eteenpäin ja pidä teräsuojaa ylhäällä. Anna terän saavuttaa täyden vauhtinsa ennen työstämistä. Kun terä alkaa leikata, vapauta teräsuoja. Kun pohjalevy on työstettävän materiaalin päällä vaakasuorassa, jatka leikkaus loppuun asti. Annan terän pysähtyä ennen kuin irrotat sen leikkaamasta. Älä koskaan vedä sahaa taaksepäin, koska terä voi tehdä takapotkun. Käytä kuviosahaa tai käsisahaa nurkkien viimeistelyyn tarvittaessa.

### Isojen levyjen leikkaaminen

Iso levy tai kartonki vaatii tukialustaa, jotta välttyään materiaalin taipumiselta. Terä voi aiheuttaa takapotkun tai taittua, jos tarvittavaa tukialustaa ei käytetä tai materiaalia ei leikata vaakasuorassa.

Tue paneelin tai levyn leikkauskohta tarpeeksi läheltä. Varmista, että terän asetukset ovat oikeat, jotta voit leikata koneella vapaasti ilman, että terä osuu tukijalkaan.

### Leikkaussyvyiden asettaminen

1. Avaa lukitus.
2. Aseta pohjalevy alaspäin.
3. Asenna leikkaussyvyys asteikon avulla. Sahan hampaan pitää ylettyä 2 mm käsiteltävän puun alapuolelle.
4. Kiristä lukitus.

### Suuntaisohjuri

1. Avaa lukitus
2. 90<sup>0</sup> leikkauksiin, säädä suuntaisohjurin pää mittaamaan uraa. ( 0 astetta )
  - A. 45<sup>0</sup> leikkauksiin, säädä suuntaisohjurin pää mittaamaan uraa. ( 45 astetta )
  - B. Huomioi terän leveys.

### 3. Kiristä lukitus

Tärkeää! Tee ensin testileikkaus.

#### Kallistuskulman säätäminen

1. Avaa lukitus
2. Säädä pohjalevy haluttuun kulmaan 0° ja 45° välille.
3. Kiristä lukitus

## 6. KONEEN HOITO JA HUOLTO

Säännölliset tarkistukset ja koneen puhdistaminen pitävät koneen hyvässä kunnossa. Koneen tuuletusaukot on hyvä pitää aina puhtaina. Koneen käytön jälkeen irrota kone pistorasiasta ja puhdista se huolellisesti. Käytä paineilmaa puhdistuksessa. Älä koskaan puhdista koneen kädensijoja emäksisellä puhdistusaineella.

Terät tylsyvät, kun konetta käytetään säännöllisesti. Selvä merkki terän tylsistymisestä on se, että konetta pitää pakottaa eteenpäin. Tylsä terä on vaihdettava.

## 7. TEKNISET TIEDOT

### Käsisirkkeli DAN0725

Jännite	230V ~ 50Hz
Ottoteho	1200W
Tyhjäkäyntinopeus	5000 rpm
Leikkaussyvyys (max.)	
90°	65 mm
45°	44 mm
Terän koko	185 mm x 16 mm
Käsitärinä	1,75 m/s <sup>2</sup>
Äänenpainetaso (LpA)	95,5 dB(A)
Äänen tehotaso (LwA)	106,5 dB(A)
Suojausluokka	II
Kotelointiluokka	IP20



## 8. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteen pakkausta hävitettäessä noudata materiaalista riippuen paikallisia jätehuollosta ja kierrätyksestä annettuja ohjeita.



Laitetta ei tule hävittää sekajätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräykseen. Lisätietoja [www.serty.fi](http://www.serty.fi)

## 9. TAKUU

Tuotteen takuu-aika on 12 kuukautta, ostopäivästä lukien.

Maahantuoja vastaa epäkuntoon menneen laitteen tai osien korvaamisesta, materiaali- ja valmistusvikojen osalta, jos ne todetaan tarkastuksessa vialliseksi.

Ostajan on esitettävä takuuvaatimuksen yhteydessä kassakuitti, ostolasku, takuutodistus tai lähetyslista. Tuote on palautettava täydellisenä, varustettuna selostuksella toimintahäiriöistä.

Takuu raukeaa, mikäli kone on avattu, osia vaihdettu, sitä korjattu tai sen rakennetta muutettu. Takuu ei ole voimassa ammatti- tai vuokrauskäytössä.

Takuun piiriin eivät kuulu vahingot, jotka ovat aiheutuneet normaalista kulumisesta, väärästä käytöstä tai asiattomasta käsittelystä. Takuu ei kata kuljetusta, kuljetusvaurioita eikä mitään välillisiä kustannuksia.

Takuukorjaukset saa tehdä vain maahantuojan valtuuttama huolto.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Maahantuoja: VKO FIN-63610

**HANDCIRKEL 1200W / 185MM / 65MM****1. INNEHÅLL**

1. Innehåll.....	10
2. Säkerhetsinstruktioner.....	10
3. Maskinspecifika säkerhetsinstruktioner	11
4. Allmän beskrivning.....	13
5. Användning.....	15
6. Maskinens skötsel och underhåll.	16
7. Teknisk information .....	16
8. Miljöskydd .....	16
9. Garanti .....	17

**2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

Gratulerar till ditt goda val! Vänligen bekanta dig noggrant med dessa anvisningar innan du tar utrustningen i bruk, eftersom en felaktig användning kan leda till olyckstillbud.

**Kläder, skyddsutrustningar och personlig säkerhet:**

- Använd inte lösa kläder eller smycken eftersom de kan fastna i rörliga delar.
- Använd skor med gummisulor när du arbetar utomhus.
- Använd egna skydd.
- Var uppmärksam under arbetet. Använd aldrig maskinen under påverkan av narkotika, alkohol, läkemedel eller vid sjukdom.
- Kontrollera att brytaren inte är i ON-läge när du ansluter till eluttaget.
- Kontrollera att maskinen befinner sig i rätt läge innan du påbörjar användningen.
- Luta dig inte när du arbetar. Stå alltid på stabilt underlag.

**Arbetsområde:**

- Håll arbetsområdet rent.
- Använd inte maskinen under våta eller fuktiga förhållanden.
- Använd inte maskinen på en sådan plats, där det finns antändliga och explosiva ämnen.
- Låt inte barn eller andra utomstående komma nära arbetspunkten. Låt inte barn använda maskinen.
- Se till att arbetsområdet har tillräcklig belysning.

**Elsäkerhet:**

- Det är absolut förbjudet att modifiera utrustningens kontakt eller anslutningar.
- Undvik kontakt med jordade ytor, rör, batterier och andra jordade platser.
- Bär inte utrustningen i sladden, dra inte heller någonsin i ledningen när du drar ur kontakten. Se till att ledningen är hel, utsätt den inte heller för hetta, olja eller vassa objekt.
- Se till att driftspänningen är rätt.
- Använd förlängningsladdar som lämpar sig för utomhusanvändning.
- Använd inte maskinen vid temperaturer under 0°C.
- Håll elledningen bakom maskinen, bort från arbetsriktningen.

**Användning:**

- Använd aldrig maskinen om brytaren inte fungerar felfritt.
- Dra alltid ur maskinens sladd från eluttaget innan du utför granskningar, förvarar eller underhåller maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Dra ur kontakten när maskinen inte är i användning.
- Täck inte över maskinens ventilationsöppningar.
- Förvara maskinen på en torr plats så att barn eller andra personer, som inte kan använda maskinen, inte kan nå den.
- Granska utrustningen före användning. Kontrollera att de rörliga delarna och utrustningens stomme och ledning inte har några sprickor eller fel. Använd inte en trasig maskin.
- Håll utrustningen ren. På så sätt blir det lättare att använda maskinen och den håller längre.
- Använd endast maskinen till sådant arbete som den är ämnad för.
- Maskinen får endast underhållas av en kunnig person.
- Använd inte maskinen om du inte förstår bruksanvisningen eller behärskar maskinen.
- Innan du startar upp maskinen, kontrollera att alla verktygsnycklar och monteringsverktyg har avlägsnats.

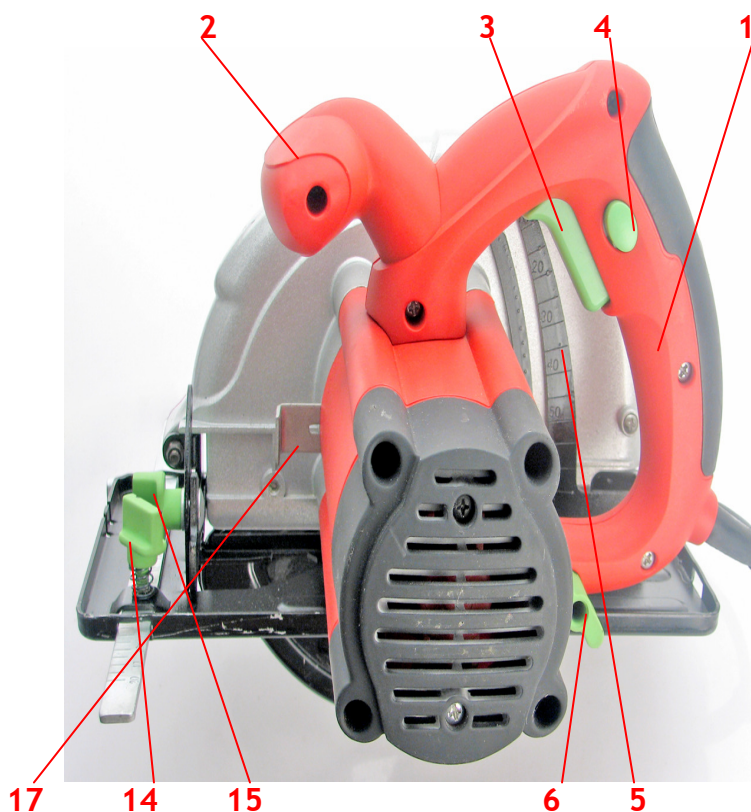
**3. MASKINSPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

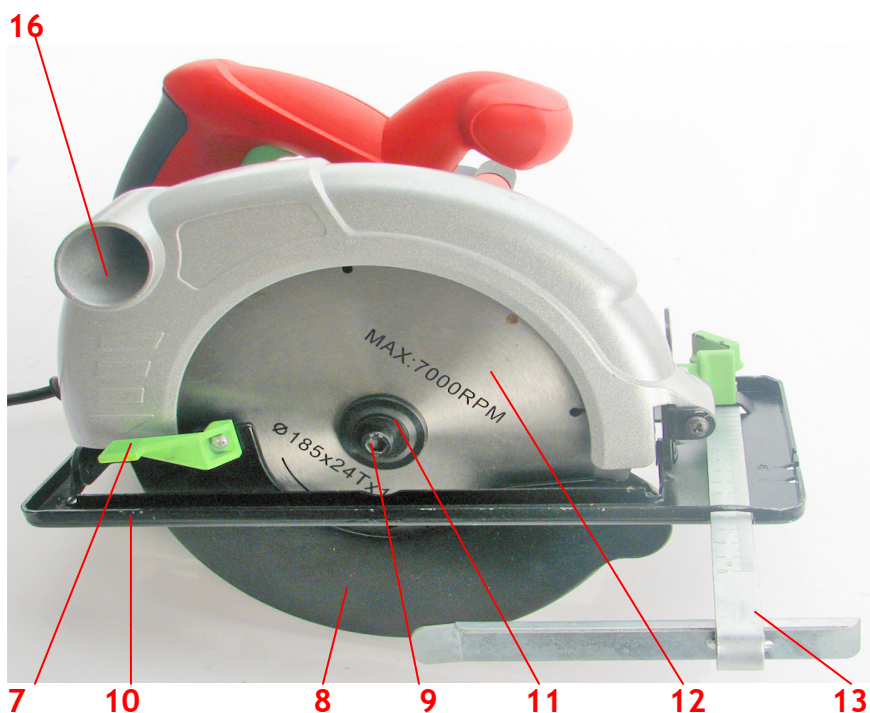
- Använd alltid skyddsglasögon, dammskyddsmask och hörselskydd.
- Stäng alltid av maskinen innan du släpper taget om den. Vänta till maskinen inte längre roterar.
- Håll händer/hår/kläder utom räckhåll för bladets sågområde. Håll alltid i tilläggshandtaget med den andra handen.
- Ställ in sågdjup enligt arbetsdelens tjocklek.
- När du sågar, förflytta utrustningen bort ifrån dig.
- Arbetsdelen måste ligga på ett stabilt underlag. Håll aldrig fast arbetsdelen med handen och stöd den aldrig mot foten.
- Håll endast i de isolerade handtagen på maskinen, utifall maskinen t.ex. sågar i ledningar.
- Använd alltid blad som är av rätt storlek och format. Använd aldrig skadade eller trubbiga blad.
- Använd alltid klyvkiel. Mellan klyvkiel och bladkanten får finnas ett mellanrumm på högst 5 mm. Bladets nedre del får inte heller sticka ut mer än 5 mm längre än klyvkielens nedre del.
- Maskinen kan göra ett kast om sågbladet trycks ihop, hoppar eller går snett. Detta kan leda till att den okontrollerade sågen kan stiga upp ur arbetsdelen i riktning mot maskin användaren.
- Man kan undvika kast om man håller ett stadigt tag i maskinen med båda händerna. Stå vid sidan av maskinen när du använder den.
- När maskinens blad fastnar, släpp upp startknappen och håll maskinen på plats tills bladet stannat helt. Granska orsaken till att maskinen fastnat. Försök aldrig lösgöra sågen från arbetsdelen eller dra den tillbaka när sågen roterar. Detta kan leda till kast.

- När du åter startar upp maskinen i spåret på arbetsdelen, centrera sågbladet så att tänderna inte vidrör materialet.
- Låsspakarna för bladdjup och vinkel måste vara ordentligt åtdragna innan arbetet inleds.
- Var extra aktsam när du gör ett spår i väggen eller motsvarande material.
- Efter användning, kontrollera att bladskyddet återgår till ursprungsläge. Använd inte sågen om bladskyddet inte kan röra sig fritt eller stängs lätt.
- Se upp så att du inte sågar i spikar.
- Låt maskinen uppnå full effekt innan du påbörjar sågningen.

#### 4. ALLMÄN BESKRIVNING

1. Handtag
2. Handtag
3. ON/OFF-knapp
4. Startknappens låsknapp
5. Visning av sågdjup
6. Låsning av sågdjup
7. Bladskydd
8. Bladskydd
9. Bladbult
10. Bottenplatta
11. Krage
12. Sågblad
13. Riktningstyrning
14. Riktningstyrningens låsskruv
15. Snedsågningens lås
16. Dammborttagningsanslutning
17. Bladlåsningsknapp





## 5. ANVÄNDNING

OBS! Alla justerings- och inställningsåtgärder skall utföras när kontakten är utdragen från eluttaget.

### Montering av blad

- Tryck på bladlåsningsknappen.
- Öppna bladbulen genom att vrida den motsols och ta bort bladbult och fotplatta.
- För bladskyddet i stäläge. Kontrollera samtidigt bladskyddets återställningsfjäder.
- Se till att sågtänderna och pilen på bladet befinner sig i samma riktning som pilen på bladskyddet.
- Kontrollera att kragen är ren och placera bladet mot kragens inre fotplatta. Använd inte blad som har ett större nav än det ursprungliga bladet.
- Sätt tillbaka fotplåten och dra åt bladbulen hårt.

### Inställning av sågdjup

- Lossa åtdragningsspaken, som och lyft upp sågen från bottenplattan eller sänk ner den mot bottenplattan. Ställ in önskat mått och dra åt låsskruven.

### Startknapp och säkerhetsbrytare

Varning: När du startar sågen, håll i den med båda händerna.

Säkerhetsbrytaren är konstruerad så att den förhindrar ett plötsligt uppstartande. När du startar upp sågen, tryck in säkerhetsbrytaren, som finns nära pekfingeret på handtaget och tryck därefter på startknappen. Släpp upp startknappen för att stänga av sågen. Säkerhetsbrytaren stängs av automatiskt.

### Inställning av sågvinkel

Sågen kan lutas i upp till 45<sup>0</sup> vinkel genom att man lossar vingskruv på framsidan av sågen. Ställ in bottenplattan i önskad vinkel och dra åt skruv.

### Riktningstyrning

Gap i bottenplattans högra sida styr raka 90<sup>0</sup> sågningar. Gap i vänster sida är för 45<sup>0</sup> arbeten. Riktningstyrningen styr att sågningen går jämt enligt en specifik linje. Olika bladtyper och materialtjockleken kan ändra linjen. Gör alltid en testsågning före det egentliga arbetet, så att du får det sågspår som du önskar. Håll arbetsdelens bättre sida nedåt, eftersom det kan uppstå små sprickor under bearbetningen.

### Allmän sågning

När du påbörjar arbetet, håll alltid den ena handen på handtaget och de andra på tilläggshandtaget. Låt sågen stanna helt när du har avslutat arbetet. När du fortsätter sågningen, låt bladet uppnå full effekt och placera därefter bladet försiktigt på sågpunkten.

### Sågning i mitten av plankan

Ställ in sågdjup enligt tjockleken på materialet som skall bearbetas. Luta sågen framåt och håll upp bladskyddet. Låt bladet uppnå full effekt innan du påbörjar bearbetningen. När bladet börjar såga, släpp bladskyddet. När bottenplattan är vågrät ovanpå materialet som bearbetas, fortsätt sågningen till slut. Dra aldrig sågen bakåt eftersom bladet kan göra ett kast. Använd vid behov en sticksåg eller handsåg för finbearbetning av hörn.

### Sågning av stora skivor

En stor skiva eller kartong kräver stödunderlag för att undvika att materialet böjs. Bladet kan göra ett kast eller böjas om man inte använder stöd eller om man inte sågar materialet vågrät.

Placera stödet tillräckligt nära panelen eller skivans sågpunkt. Se till att bladinställningarna är korrekta, så att du kan använda sågen utan att bladet träffar stödbenet.

### Inställning av sågdjup

1. Öppna låsningen.
2. Placera bottenplattan nedåt.
3. Ställ in sågdjup med hjälp av graderingen. Sågtanden borde nå 2 mm på det bearbetade träets undersida.
4. Dra åt låsningen.

## Riktningstyrning

1. Öppna låsningen.
2. För 90° sågning, ställ in riktningstyrningens huvud för att mäta spåret.
  - A. För 45° sågning, ställ in riktningstyrningens huvud för att mäta spåret.
  - B. Beakta bladbredden.
3. Dra åt låsningen.

Viktigt! Gör först en testsågning.

## Inställning av lutningsvinkel

1. Öppna låsning
2. Ställ in bottenplattan till önskad vinkel, mellan 0° och 45°.
3. Dra åt låsningen.

## 6. MASKINENS SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Regelbunden kontroll och rengöring av maskinen håller den i gott skick. Maskinens ventilationsöppningar bör alltid hållas rena. Efter avslutad användning, koppla bort maskinen från eluttaget och rengör den noggrant. Använd tryckluft vid rengöring. Rengör aldrig maskinens handtag med basiska rengöringsmedel.

Bladen blir slöa när man använder maskinen regelbundet. Ett säkert tecken på detta är att man måste tvinga maskinen framåt. Slöa blad skall bytas ut.

## 7. TEKNISK INFORMATION

Handcirkel DAN0725

Spänning	230V ~ 50Hz
Tillförd effekt	1200W
Tomgångshastighet	5000 rpm
Sågdjup (max.)	
90°	65 mm
45°	44 mm
Bladstorlek	185 mm x 16 mm
Ljudnivå (LpA)	95,5 dB(A)
Ljudeffektnivå (LwA)	106,5 dB(A)
Vibrationsnivå	1,75 m/s <sup>2</sup>
Skyddsklass	II
Kapslingsklass	IP20

## 8. MILJÖSKYDD

När man förstör produktförpackningen bör man följa, beroende på materialet, de instruktioner som givits av den lokala avfallshanteringen och återvinningen.



Utrustningen skall inte förstöras tillsammans med blandat avfall, utan transporteras till specialinsamlingar för el- och elektronikavfall.  
Tilläggsinformation (Finland) [www.serty.fi](http://www.serty.fi)



## 9. GARANTI

Produkten har en garanti på 12 månader räknat från köpdatumet.

Importören ansvarar för utrustning som gått sönder eller ersättningsdelar, för material- och tillverkningsfel, om de konstateras felaktiga i kontrollen.

Köparen skall i samband med garantikrav presentera kassakvitto, faktura, garantibevis eller leveransförteckning. Produkten skall returneras i sin helhet, bifogad en beskrivning av användningsstörningarna.

Garantin gäller inte om maskinen har öppnats, delar bytts ut, den har lagats eller konstruktion ändrats.

I garantin ingår inte skador som orsakats av normal förslitning, felaktig användning eller obehörig hantering. Garantin täcker inte leveranser, leveransskador eller några andra indirekta kostnader.

Garantireparationer får endast utföras på importörens licensierade serviceställen.

Vi förbehåller oss rätten till ändringar.

Importör (Finland): VKO FIN-63610

### EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-maahantuojaja: **Veljekset Keskinen Oy**  
**Onnentie 7**  
**63610 TUURI**

vakuuttamme, että Laite: **GERN Käsisirkkeli 1200W/185mm/65mm**  
Tyypikoodi: **DAN0725 (M1Y-YH3-185)**



täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset: **2002/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC.**  
ja on seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukainen: **EN55014-1/A1:2009, EN55014-2/A2:2008, EN61000-3-2/A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN60745-1:2009, EN60745-2-5/A11:2009.**

24.11.2011

### FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-KRAV

EU-importör: **Veljekset Keskinen Oy**  
**Onnentie 7**  
**63610 TUURI**

försäkrar att Produkt: **GERN Handcirkel 1200W/185mm/65mm**  
Typkod: **DAN0725 (M1Y-YH3-185)**



uppfyller kraven enligt följande direktiv: **2002/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC**  
och överensstämmer med följande standarder: **EN55014-1/A1:2009, EN55014-2/A2:2008, EN61000-3-2/A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN60745-1:2009, EN60745-2-5/A11:2009.**

24.11.2011